

LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XI

BUENOS AIRES, AGOSTO 30 DE 1904

N.º 393



EL ARROYO

(Dibajo de Martin A. Malharro)

Conferencias

I

UNA nota patriótica y verdaderamente simpática acaban de dar el ingeniero D. Florencio de Basaldúa y el doctor José Luro. El primero viniendo expresamente desde el Chaco á dar la conferencia, y el segundo del Colorado, que se encuentra á mil kilómetros de distancia, para presentar al conferenciante. ¿Si sentirán el euskarismo estos caballeros?

La fecha tenía que ser el 21 de Agosto precisamente, á fin de coincidir con la inauguración de las grandes Fiestas de la Tradición del País Basko que comenzaban en ese momento en la bella Donostía, como adhesión de los hermanos de América.

El salón de actos de *La Prensa*, donde se celebraba la conferencia vióse repleto de un inteligente auditorio que colmó con sus espontáneos aplausos el brillante prefacio del doctor Luro y la notable conferencia del señor Basaldúa, que demostró una vez más su vasta preparación en las materias histórico-filológicas, siendo al final ambos, objeto de muchas felicitaciones.

El doctor Luro dió comienzo así, á su elocuente peroración:

¿Quiénes son los baskos?

«Una preocupación constante y tenáz, mortifica al mundo científico. ¿Quiénes son los baskos? ¿De dónde han venido? ó ¿Qué idioma hablan?»

Los baskos, ha dicho un escritor, constituyen uno de esos pueblos extraños, que se encuentran en la superficie del globo, enteramente distinto de los pueblos que lo rodean, y su lengua representa entre las lenguas aryanas, un islote en cierto modo comparable á esos picos que emergen todavía por encima de las aguas en un país inundado. El símil es exacto. Ese pueblo es posible que sea el único en el mundo, y el solo en Europa, cuyo origen sea absolutamente desconocido, y que haya arrancado al gran geógrafo Eliseo Reclus estas palabras: «¿Qué es, pues, ese antiguo pueblo cuyas tradiciones celebran el indomable coraje, y que aun en nuestros días han dado pruebas de su heroísmo? ¿Cuál es su origen primero? ¿Cuál es su parentesco con los pueblos de la Europa y del mundo? Cuestiones son estas á las cuales es imposible responder. Los baskos son la raza misteriosa por excelencia. Permanecen solos entre las demás multitudes humanas. No se le conocen hermanos.»

Esto dice el más grande de los geógrafos al encontrarse en presencia de ese pueblo.

Es preciso confesar sinceramente que estos profundos problemas de etnografía y de filología dejan absolutamente indiferente á la gran masa del pueblo basko, de la que forman parte esos esforzados *pioneros* de nuestro progreso rural; y no podría ser de otra manera; donde no hay cultura intelectual, no pueden despertarse é interesarse estas complejas especulaciones filosóficas. Le sobra al basko tener la ingenua presunción y el sentimiento real de su remota antigüedad, para creer de buena fé, que desciende directamente del primer hombre creado, y que su idioma es el que hablaba Adam en el paraíso.

Es imposible abordar la cuestión dada la amplia discusión que ha tenido, sin conocimientos especiales,

y sin tener algunas observaciones ó hechos nuevos que traer al debate.

La etnografía y la filología que cada día avanzan más, incorporando nuevos conocimientos, abre horizontes luminosos é inexplorados, á los que como Basaldúa han tenido la suerte de nacer en esta época. ¿Quién sabe qué sorpresas nos reserva el porvenir, y si el problema basko, deja de ser una nebulosa en el cielo científico!

Euskal-Echea

Un distinguido grupo de baskongados, inspirados en el noble propósito de mantener vivo el sentimiento de la patria y su gloriosa tradición, ha fundado una sociedad con el prestigioso nombre de Euskal-Echea, que significa casa ó solar basko, para que congrege en su seno á toda la familia de esta nacionalidad, estrechando así los vínculos de sangre y las aspiraciones comunes, que parece debían resurgir más poderosas é intensas lejos de la patria, de esa hermosa patria que baña el mar Cantábrico, y que, como un marco de esmeralda tendido en el espacio, circunda el Pirineo.

Cuando se ha tenido la suerte de nacer en esos lugares llenos de vida, de luz y de melancólica poesía, que no han sido nunca hollados por la planta del invasor, sin rendir la vida; cuando se ha tenido esa suerte, hay un deber moral y de amor propio en venir presuroso á prestar su adhesión y su concurso material al buen éxito de una obra tan patriótica como fecunda.

Esta iniciativa que honra á sus autores, es oportuna y necesaria en un país como el nuestro, en que la inmigración baska se ha difundido y propagado formando una numerosa y selecta colectividad, pero colectividad desgranada y dispersa, cuyo mismo aislamiento contribuye á altojar los lazos de solidaridad y de estrecho parentesco originario, enfriando poco á poco el sentimiento de la patria ausente, sentimiento que no debiera debilitarse ni extinguirse nunca, y que, como el fuego sagrado de las vestales romanas, debe mantenerse encendido en el corazón de todo hombre, y mucho más de los baskos, que no deben olvidar que sus heroicos progenitores han sido el único pueblo de la antigüedad que haya podido llegar á sus descendientes inclume el suelo de sus hogares, su lengua y las nobles y altivas cualidades que tanto los enaltecen.

Hay, pues, una tradición gloriosa, un patrimonio de honor que impone deberes. ¡Ya que la lucha secular por los Fueros, y la ola de la renovación social que todo lo trastornó ha segregado de la roca nativa una fracción tan importante, arrastrándola á tierra extraña, es conveniente apretar las filas, reconocerse, y, junto con los afectos, cambiar el saludo de bienvenida en la dulce lengua materna que debe hacer palpar el alma nacional al calor de las más grandes y nobles emociones!

Todos, tanto los nativos como los que nos sentimos honrados con tener en la sangre tan ilustre abolengo, debemos llevar la ofrenda de nuestro patriótico concurso y legítimo entusiasmo, é instalarnos bajo la amplia cúpula de esa casa, que es el símbolo de la patria vieja, nuevo árbol de Gernika llamado á arraigarse en esta tierra virgen, extendiendo su vigoroso ramaje, para cobijar bajo su sombra benéfica á millares de euskaldunus.

Conferenciante

El señor Basaldúa se ha separado en sus estudios del procedimiento y del camino seguido por sus predecesores. Pienso que ha estado bien inspirado; él rastrea el ciclo recorrido por ese pueblo á través de las edades, en el único campo que puede ofrecer probabilidades de éxito, en el único documento viviente que existe, en el solo que pueda proyectar alguna luz entre tanta oscuridad; el idioma, que por una de esas raras coincidencias, se ha salvado, si nó con toda su pureza primitiva, en condiciones aceptables para que su testimonio haga fé, y poder apoyarse en su estructura conclusiones racionales.

Minero incansable, ha encontrado una veta, que sigue

con ojo experto, y avidez creciente, á medida que cree tocar el venero que le descubra toda la riqueza del metal. Cree tener en sus manos el hilo de la leyenda que lo ayude á salir del oscuro laberinto, y surgir á plena luz, llenando el intrincado problema de inmensa claridad.

La obra que ha emprendido el ilustrado conferenciante, es una obra considerable, una empresa verdaderamente árdua, y se necesita toda la fortaleza, toda la tenacidad de un *guizon* de montaña pirenaica para no desmayar ante la esterilidad de los esfuerzos de inteligencias superiores que en la antigüedad llevaban los nombres de Ptolomeo, Solón, Herodoto, Platón, Strabón, Diodoro de Sicilia, Apolonio de Rhodas, Séneca, Plinio, Pomponius Mela, Tito-Livio, Plutarco, Cesar Polibio, Dion Cassius etc.

Y entre los modernos ó contemporáneos citaremos á Bladí, Charencey, Abbadie, Lagneau, Eliseo Reclus, Vinson, Chaho, Humboldt, O'Shea, Wentworth Webster, Sir William Betham, Donnelly, Dumont, el príncipe Lucien Bonaparte, Quatrefages, Paul Broca, Garat, Inchauspe, para no citar sino los más importantes.

Si nombres tan prestigiosos en la historia, en la geografía y en las ciencias, se han desvelado para descubrir el misterio que envuelve á nuestra raza.— Si los extraños llevados por un interés investigador y científico, han consagrado tantos estudios y afanes á la solución del oscuro problema. yo me pregunto, señores, si los dueños de casa, los más directamente interesados, los eskualdunas, deben permanecer indiferentes y fríos ante la magna cuestión?

No me parece. El amor propio de la raza, su gloriosa epopeya, la religión del recuerdo, todo está empeñado en que la incógnita se despeje y la luz se haga, y será un alto timbre de honor para nosotros y para el país, llamado á tener gran resonancia en el mundo, que sea uno de los nuestros quien desgarré el velo, y empuñe la antorcha que disipe las tinieblas, que como una espesa bruma prehistórica nos envuelve.

Ante la perspectiva de un acontecimiento semejante, todos los que llevamos sangre *roja* en las venas, estamos obligados á apoyar y secundar con nuestro esfuerzo, los trabajos del señor Basaldúa, porque si llegaran á malograrse por nuestra culpa ó indiferencia, no seríamos dignos de la herencia de inmarcesible gloria, que nos legaron los vencedores de Roncesvalles.

El movimiento científico iniciado por el señor Basaldúa, no es un hecho aislado, es el comienzo de un proceso biológico, cuyas manifestaciones se sienten vibrar en la colectividad baska, y de que es alto esponente esta reunión. Ha ocurrido con la inmigración uno de esos fenómenos de aluvión tan frecuentes en nuestros ríos, las partículas de tierra socavadas por la corriente se van desprendiendo de una de las orillas, y vienen á justaponerse en la otra, adhiriéndose de tal manera, que es difícil distinguir la tierra agregada de la primitiva, sino es por su vigorosa vegetación.— Así, los hijos de los Pirineos arraigándose en esta tierra hospitalaria y generosa, han crecido, constituyendo un núcleo poderoso que se confunde con el nativo, y en el que se agitan asumiendo formas concretas, extremecimientos de la alma baska, que acaban de tener una sanción elocuente, y que no puedo menos de mencionar como un homenaje y un acto de justicia á sus dignos iniciadores, porque todo lo que haga revivir la memoria y el culto de los antepasados es sagrado, y yo por mi parte, quiero antes de terminar, tributarles mis sinceros plácemes!»

José LURO.



BART'KO NIRE AMEZA

Lur'onetan ezyat jaso iñoiz onelakorik:

Ezdot egiti iñoiz bere amez gozoagorik

bart egiti, odana baño: Añ gonnaiz usterik

Ubidera juannaizala barkubaten duberik

lagun egiteneutzala areri beztechubik

barrenetik generano diruz bete-beterik....

Dirudun barkuchubiyak, neuriak izandira:

(¡Aberats egonezbanaiz, euskaldunak: Begira!)

Ordubiyen jüannintzan emendik neure errira,

(bide luzia egonarren.... guzur'etik egira.)

Emakuma, gizon, ume, danak ziran senida,

esatenziarduela DON BONI etorrída.

Ainbezte DON, DON, DON'egaz, guztiz TON-totunintzan

bada Boni, ordurarte, iñoiz DON, etzan izan,

ez echian, ez kalian, trabenan ta ez eleisan.

¿Naidozue zerzan bada DON, nik züeri esan?

Entzun egizue bada: Nire DON'ori.... *DIN*, zan:

Esan zuek, jo ezbadot naurri-naurriko *gütsan*.

Zelan ziran diru-sorro asko, eta andiyak,

gach zan lepoz eruaten alako *zaragiyak*,

eta, ekarrigenduzan Martzelo'ren idiyak.

Beingo baten legorturik dirudun barku biyak,

laizter echeratuziran sorro-saku guztiyak.

Ydiyaren jaubeari, emonneutzan eun duket

bere idiyaren, eta, bere bear'en truke.

Pozen pozagaz, Martzelo, joian bidean puts'ke

esaten'ebala: "Biyar bezte bat bagenduke....

¿ze poza andra katalin eche'aldean guk ...! ze....?"

"¿Ondo bizikogiñakezala ezdozu uste....?"

Andik laizter deituneutzan neure senideari

jakiñ egijan guztiyak nire agintzen barri.

Emotendot, (esanneban) neba arreba danari,

ogeñe milla duket, ta, zortzi milla, amari.

Onek zortzi millok, dira beraren mesa-zari.

Milloi.... ¿Baña, nun da bada nire Ea'ko Mari?

.....

.....

Gerorako ichi neban neure agintzariya,

ezzalako an agertzen ificizbere Mariya,

icharoten egon'arren Boni soñulariya,

Andik laizter entzunneban *Mariyonen barriya*:

Jüanbagarik daukala bere *chistu-larriya*,

emon euztan laztan'eko ain *gomutagarriya*.

Onetanche nengoala neura lan'ok egiñik,

baña, senide urrun'ak bakez euki eziñik,

bada, danentzat ezneukan ez *agorik*, ta ez *chiñ'ik*,

batek esan euztan: "Betozi diru danok, ishilik:"

"Beztela, bezte mundura bialdukozaitut nik...."

Eta, iratzartunintzan, oipean.... otzakillik.

BONIFAZIO LACHA ETA AGIRRE.

Azul, 8 de 1904.





OLENTZARO

(CUENTO BASKARO)

Escrito para LA BASKONIA.

(Continuación)

II

CUESTAS ARRIBA

Llenas las redes de provisiones, calzada la blanca alpargata, el grueso bastón en la mano y colgada del hombro la bota, salíamos á las seis en punto de la tarde, de aquel embudo que forman los montes y en cuyo fondo yace Placencia.

Subiendo cuestas endiabladas, sudando á mares y soplando como desesperados llegábamos á las siete y cuarto á la ermita de San Andrés, cuya campana anuncia á los placentinos las tronadas que ellos no pueden percibir hasta que el agua les cae por el cogote. Tan poco horizonte tiene Placencia que necesita de un centinela que desde la altura más próxima avise la presencia del nublado.

Veinte minutos más arriba de San Andrés, hicimos alto junto á una fuente que llaman de Ipiñarrieta en la que el agua fresca, cristalina y pura convida á descansar y á echar un trago... de vino.

Esto que parece una paradoja es, sin embargo, lo más común entre los que frecuentemente recorren los montes. Desean llegar á una fuente para descansar, la contemplan con amor, escuchan con deleite el suave murmullo de aquel hilito de agua que del extremo de una peña casi cubierta de musgo, cae en un pequeño pozo, de allí al camino y desaparece sin saber como ni dónde entre las piedras ó las huellas que deja el ganado; y aquí entra el tomar un bocado, encender la pipa ó el cigarro y echar un trago, pero nunca ó muy rara vez de aquella agua que con afán se ha buscado y tan cariñosamente se mira, mientras quede vino en la bota.

¿Porqué razón, preguntará alguno, se pierde el tiempo y á veces el camino buscando una fuente cuando se lleva encima lo que hace falta?

Yo creo que por la misma que el perro da varias vueltas antes de acostarse teniendo bastante con media.

Descansamos, pues, en la fuente de Ipiñarrieta, aspirando con placer durante algún tiempo el aire oxigenado y tibio del crepúsculo y luego continuamos subiendo, pero ya por camino menos pendiente y desprovisto de la piedra suelta que tan aficionada es á dar golpecitos en los callos, producir torceduras en los pies y escurrirse cuando con más confianza se pisa, con todo lo cual fuimos obsequiados hasta entonces.

Porque, eso sí; las cuestas del bendito San Andrés son rápidas y pendientes á más no poder, pero están además llenos los caminos de tal cantidad de piedra suelta, angulosa y quebradiza que parece se sube por un montón de nueces y aunque no lo parezca se ven las estrellas en mitad del día.

Pero ya de Ipiñarrieta arriba es el camino cada vez más suave y llano y sin más fatiga llegamos á *Pagaberinkatu* que es casi lo más elevado del monte *Irukurutzeta* ó *Gereizeta* como antiguamente se llamaba á causa de estar cubierto de espeso bosque que lo ha-

cia sombrío y triste; pero hoy *Pagaberinkatu* es un punto alegre, un llano en que crece la olorosa manzanilla y campan por sus respetos los rebaños de ovejas y los caballos que nosotros llamamos *salvajés*.

III

LA CENA

Desde *Pagaberinkatu* se vé á simple vista el mar, que se encuentra á 20 kilómetros y subiendo á la cúspide donde cruzan las tres cruces que hoy dan nombre al monte *Irukurutzeta* y que son mojones ó *mugas*, según creo, de Vergara, Azcoitia y Placencia, se vé á nuestros pies Azcoitia, más adelante el santuario de Loyola como águila inmensa que con sus alas tendidas y erguida la cabeza defendiese el valle de invisible invasor, y todavía más lejos Azpeitia, la blanca paloma del Urola y Regil el formidable enemigo de Octaviano Augusto, hoy reducido á humilde pueblecillo.

Eran poco más de las ocho y media cuando nos sentamos junto á la *muga*; el sol, al que habíamos alcanzado en su fugitiva carrera, se había ocultado ya; alumbraba solo el crepúsculo y mientras las sombras salen de sus cavernas á recobrar su imperio, sacamos de las redes algunos panecillos, merluza frita, bacalao, tortilla con patatas y melocotones, cosas todas que podíamos saborear sin faltar á los preceptos de la Iglesia.

¡Y bien que lo hicimos!

A la luz de una bujía que entre dos piedras colocamos, rodeados de ovejas y caballos que nos miran asombrados, por techo la bóveda celeste, el manto azul cuajado de brillantes que ni la más ligera nubecilla empañaba, por horizonte el infinito, á nuestros pies los pueblos, los valles, las cañadas, los caseríos, las heredades, los ríos... todos descansando, todos durmiendo pudorosamente cubiertos por blanca é inmensa sábana cuyos ondulantes pliegues se confunden allí á lo lejos con las olas del mar, entre las manos con qué aplacar la prosaica ó imperiosa voz del estómago...

¿Qué más podíamos apetecer?

El crepúsculo se extinguió y la reina de la noche, la argentada luna asomaba á nuestra espalda su bruñido disco de marfil difundiendo suave luz, convirtiendo la pradera en campo de esmeraldas, la niebla en mar tempestuoso y agitado en el que como islas descollaban las cumbres de Izarraitz, Herio y Udalaiz ó Amboto.

A las nueve en punto, cuando una de las botas estaba ya medio desfallecida inclinando tristemente la cabeza y sin poder guardar el equilibrio, sentimos el alegre voltear de las campanas de Azcoitia y Loyola y el estampido de los cohetes que anunciaba la festividad de la Virgen, al mismo tiempo que nos llamó la atención el relincho de los caballos que huían al galope produciendo sobre el mullido césped sordo ruido y el cencerreo de las ovejas que con la cabeza baja y empujándose unas á otras emprendían vertiginosa carrera ensanchando por momentos el círculo cuyo centro ocupábamos.

La apacible y silenciosa calma que disfrutábamos tan bruscamente interrumpida, por el campaneo, el detonar de los cohetes, el relincho de los caballos, el cencerreo del ganado y el desenfrenado galopar de todos aquellos animales espantados, produjo en nosotros no pequeño asombro, que aumentó extraordinariamente al divisar en sitio muy próximo á nosotros y medio oculto en la sombra de una peña un enorme carnero.

Continuad.





Sociedad Estímulo de Bellas Artes

EL ÚLTIMO CONCURSO

Máximo Olano

Aunque por regla general son pocos los llamados para la pintura entre los baskos, sucede que entre estos pocos sobresale siempre alguno que va á la cabeza del arte.



Sr. Máximo Olano
Gran premio «Europa»

El temperamento positivista de nuestra raza, el cielo nublado, nuestros estrechos valles y lo agreste de la naturaleza, alejan de la mente esas ideas alegres de luz, calor, animación y vida que son consecuencia de un cielo azul, un sol esplendente, horizonte amplio y mar tranquilo; elementos indispensables para que la imaginación se anime y el hombre sienta el deseo de conservar esas impresiones. Por eso el basko que oye silbar el viento entre la espesura de los bosques, zumbando en la boca de las cavernas y que las montañas repiten sus cantos, es músico sin saberlo, pero no es pintor. Pero, como dejamos dicho, los pocos que se dedican al arte pictórico son de los buenos, no son de los que permanecen entre las medianías.



Cuadro del Sr. Máximo Olano

Tal es el caso actual del señor Máximo Olano, cuyo retrato publicamos, así como el cuadro que le ha valido el gran premio «Europa.» El señor Olano, de origen basko, como su apellido indica, es una legítima esperanza para el arte. Su pincelada franca, vigorosa, sin genialidades extravagantes ni convencionalismos imposibles, ha de encontrar en la vieja Europa la atmósfera artística necesaria para el perfeccionamiento y desarrollo de sus aptitudes. Bien empapado de aquellos modelos que todo el mundo admira, servirá á su vez de maestro y conducirá á los futuros pintores por la senda del verdadero arte pictórico.

El Santuario de Aránzazu

I

Sabido es que los montes Pirineos extienden una rama por las provincias baskongadas, la cual, separando á Gipúzkoa de Nabarra y dividiéndola luego de la de Alaba, se dirige desde el puerto de San Adrian, de Naciente á Poniente, inclinándose al Sur en su principio y al Norte al final; una última prolongación, la más septentrional, que recibe en su cumbre el nombre de Aitzgorri, desde donde envía sus aguas á ambos mares, termina con la denominación de Aloña, en la jurisdicción y cerca de la noble y leal villa de Oñate, hermoso florón de la primera de dichas provincias. En este escondido rincón de Gipúzkoa hállase el histórico santuario de Aránzazu, cuyo origen se remonta al reinado de Enrique IV en el siglo XV.

El viajero que se dirige en el tren, baja en la estación de Zumárraga y un coche lo conduce en dos horas á la villa de Oñate. De la villa á Aránzazu puede irse por la carretera y, á pesar de no estar separadas por más de 12 kilómetros, tárdase en llegar una hora y media ó dos, por ser el camino de difícil acceso aun para los carruajes, debido á las condiciones topográficas del suelo.

Tan solo dos caserío-posadas pueden darle albergue. Las ruinas que se descubren hoy al llegar al Humilladero y que tan dolorosamente impresionan el ánimo, sobre todo cuando por primera vez se contemplan, hacen concebir alguna idea del grandioso aspecto que este magnífico edificio ofreciera en sus mejores días.

El santuario se hubo de edificar sobre un barranco profundísimo formado por duras rocas, apoyando la construcción en tres gigantescas puntas ó peñascos que, caprichosamente colocados por la naturaleza, le ofrecían tan difícil como inusitada base. Esto hace que desde el pavimento hasta las cimas de los montes que lo rodean haya tan grande altura como desde aquel hasta lo más profundo del barranco: de suerte que un ilustre visitador hubo de decir que el vasto edificio hállase colgado en un barranco; y acaso sea lícito aplicar á este Santuario lo que se ha dicho de otro, también de España, llamándole *el milagro de Aránzazu*.

Grande es, en efecto, la admiración que causa encontrar en aquel solitario rincón tan notable edificio admiración que llega hasta el colmo, en el que examina todas las partes de aquella monumental fábrica, bien dispuesto de cada una de las mismas, las preciosidades artísticas que aún contiene, y la grandeza que hasta en sus más pequeños detalles ostenta.

La situación del Santuario no puede ser más caprichosa: así mientras por un lado del edificio los pisos superiores se hallan al nivel de la huerta y del juego de pelota, con los que comunican, por el opuesto se descubre tal profundidad hasta el fondo del barranco, que no puede mirarse sin que la cabeza vacile, y acontece al propio tiempo que se hallan provistas de agua viva la cocina que está situada en el primer piso de la casa, como la enfermería que se encuentra en el cuarto ó quinto.

Sobre los tres sólidos puntos de apoyo formados por las rocas, se construyeron grandes y robustos arcos de ladrillos que sirven de sustentáculo á todo el edificio. Las dificultades que hubo de ofrecer esta construcción debieron ser tan grandes, como la admiración que causa, á quien la examina. Así se explica que, según el historiador Pastor y Rodríguez, se derrumbara hasta por tercera vez la pared que se levantó para formar la capilla de la Virgen á pesar del esmero con que se trabajaba, poniendo á prueba la piedad de los baskongados devotos de Aránzazu que no desmayaron ante tan repetidas contrariedades.

B. URRUTIA.

Ch. Ladeado.

(Continuará).

El Ministro peruano

Dr. Javier Prado y Ugarteche

Ha sido recibido en audiencia pública por el presidente de la república, el nuevo ministro del Perú en esta capital Dr. Javier Prado y Ugarteche, oriundo de nuestro país, como lo revela el apellido materno.

Por singular coincidencia su predecesor en el mismo cargo Dr. Eguiguren era también de origen basko.



El Dr. Prado y Ugarteche, cuyo retrato nos complacemos en reproducir, es joven aún, pero de su bagaje intelectual se puede formar una opinión bien fundada, leyendo el discurso que pronunció en el acto de la recepción. Dentro del severo marco, propio de los documentos de su naturaleza, se transparenta con facilidad, no solo la solidez de las ideas, sino la

vasta ilustración y la madurez de criterio que distinguen al diplomático peruano.

Pocas veces nos suele ser dado saborear párrafos tan nutridos de doctrina en escritos de este género, como el que presenta el caballero á quien contaremos en adelante como huésped.

HONROSA COMUNICACION

El Presidente de la Comisión Directiva de la *Euskal-Echea*, ha recibido de la Diputación de Gipúzkoa una comunicación haciendo fervientes votos por la prosperidad de tan hermosa idea. He aquí la copia del mencionado escrito:

Señor Presidente de la Comisión Directiva de la EUSKAL-EHEA.

Buenos Aires.

Con el mayor agrado me he enterado, por su atenta comunicación del mes de Mayo próximo pasado, de que se ha constituido en esa importante capital de la República Argentina, una Sociedad de confraternidad euskara titulada «Euskal-Echea», con el propósito de establecer y fomentar entre los baskongados de ambas vertientes del Pirineo y entre sus hijos, vínculos de unión, amistad y ayuda, moral y material, contribuyendo así á la conservación y difusión de los caracteres de nuestra raza, no menos que á estrechar las relaciones de verdadera fraternidad entre los individuos de la misma.

Tratándose de pensamiento tan laudable, que adquiera cumplido desarrollo en los Estatutos y Reglamento de la «Euskal-Echea», no puedo menos de recoger, con la más viva gratitud, el testimonio de consideración que U. S. dirige á esta Diputación provincial en cuyo nombre y en el mio propio hago fervientes votos para que la Asociación que se propone fines tan altos y tan gratos para todo corazón baskongado, se arraigue y se extienda cada vez más en ese hermoso suelo

de América, y los naturales de este país y sus hijos aunque separados de nosotros por la inmensidad de los mares, conserven vivos los recuerdos que nos unen, formando una gran familia esparcida por las cinco partes del mundo.

Dios guarde á U. S. muchos años.

San Sebastián, 9 de Julio de 1904.

Firmado: J. MACHIMBARRENA.

LA EXPOSICIÓN DE VENECIA Y ZULOAGA

Anualmente suele celebrarse en la pintoresca ciudad del Adriático, una Exposición de pintura y escultura donde se reúnen las obras de las firmas más acreditadas. La Exposición de Venecia suele superar en cuanto á arte, á las más renombradas de las que vienen organizándose en Europa, y como mercado es el más productivo para los artistas, pues á la ciudad italiana acuden los millonarios norteamericanos y los más acreditados marchantes de las capitales europeas. En la exposición del año pasado, fué cuando nuestro paisano y amigo Ignacio Zuloaga consagró definitivamente su reputación, obteniendo la primera medalla entre una brillante pléyade de pintores de diversas naciones.

La Exposición que ha de celebrarse el próximo año en Venecia, tendrá una organización especial. No se trata ya de que puedan acudir sin tasa artistas de todas las naciones, sino que tan solo podrán hacerlo los que hubieran sido designados por los delegados de cada nación. De conformidad con esto, el municipio de Venecia ha nombrado delegados á Rodin, que designará á los escultores franceses, á Meunier á los pintores de la misma nación, Besnard á los belgas y Zuloaga á los artistas españoles.

La nueva distinción con que ha sido honrado el pintor eibarrés la hallamos muy justificada, y entre otros artistas que serán invitados por Zuloaga para asistir á la Exposición de Venecia figuran Guiard, Regoyos, Mogrobojo, Durrio, Losada, Rusiñol, Casas, Anglada, Sorolla, Sert, Iturrino, Mir, Larroque, es decir cuanto representa el arte nuevo y luchador, y en cuya lista tienen parte tan prominente los artistas baskos.

AITONA ETA ILLOBA

Zatarki ari aiz Joakin,
ezdek aragiyn artzen atzaparrakin,
jaten dek tenedoriarekin:

—Ez Jauna.

—Zer esun dek?

—Ez Jauna, jatenda

abonarekin,

ikasibeza bedorrek ero
erakuzteko dezen jukin.

RAMÓN ARTOLA.

SECCION AMERICANA

Mariano Necochea

DON Mariano Necochea es uno de los militares de más actuación en los tiempos de la independencia argentina, y uno de los gefes de caballería de más prestigio en aquellas penosas y sangrientas campañas.

Su bravura proverbial unida á la instrucción que su clara inteligencia adquiriera en la escuela de San Martín, hizo que en todas las misiones que le fueron confiadas descollara su noble figura granjeándose el aprecio de los suyos y las simpatías de los extraños.

Veinte años antes del primer movimiento revolucionario en el Río de la Plata, nació Mariano Necochea en la ciudad de Buenos Aires.

Cursó sus primeros estudios en la metrópoli, dedicándose especialmente á adquirir conocimientos mercantiles, hasta que en 1811 regresó á su patria, cuando bullía el espíritu de la rebelión en la sociedad y se despertaba con entusiasmo en los nativos la idea de la propia suficiencia para regir los destinos del pueblo.

En el siguiente año San Martín creó el regimiento de "granaderos á caballo" teniendo por sargento mayor á don Carlos de Alvear, que era uno de los más eminentes patriotas, como político, militar, legislador y diplomático, y por capitán á don J. Matías Zapiola, de quien ha dicho un escritor que "su vida fué casi un siglo de abnegación, de servicios, de virtud y gloria." En las filas de ese célebre cuerpo que asistió á todos los grandes acontecimientos de la independencia, sentó plaza Necochea para hallarse pocos meses después en el combate de San Lorenzo contra la expedición mandada por el capitán Juan Antonio Zabala, vizcaíno enérgico, de elevada talla y de aguerrido temple.

Después de hallarse en numerosos sucesos del alto Perú, reaparece el biografiado en la jornada del Tejar, donde llevó á cabo una de esas hazañas individuales que producen admiración por el arrojo y bizarría que encierran.

Hallábase cercado en un corral al mando de un piquete de 25 granaderos y, aunque trató de hacerse fuerte por algún tiempo, tuvo que reconocer que toda resistencia era vana. Entonces Necochea salta sobre un caballo en pelo, se lanza sable en mano sobre el enemigo que le hacía blanco de sus disparos, acomete á la caballería que le cierra el paso, derriba de un vigoroso golpe á un bravo que le hace frente y, viendo delante un pequeño sitio libre, al galope desenfrenado "pasa por allí esgrimiendo el sable ensangrentado, y

escapa golpeándose la boca, persiguido por espacio de dos leguas. Necochea contando sencillamente ésta hazaña, decía: "En mi vida he dado un tajo igual: creo que le dividí la cabeza hasta el pesuezo."

Si éste hecho revela á Necochea en su bravura característica, no menos le ensalza como comandante de caballería su comportamiento en la derrota de Sipe-Sipe.

El ejército argentino iniciaba su retirada, incapáz de sostener á las tropas del Virrey del Perú que avanzaban triunfantes, á pesar de la resistencia del batallón número 9 que guiaba el coronel Pagola. Entonces, en ese momento crítico en que nada podía detener el ataque enemigo, cuando en las filas argentinas empezaba la dispersión, Rojas y Necochea al frente de sus granaderos á caballo cargaron con irresistible ímpetu á la infantería contraria, haciéndola detenerse, acuchillaron la caballería, obligándola á buscar un abrigo entre los infantes y, aunque con importantes bajas, consiguieron salvar á los dispersos. Con valor y sangre fría sostuvieron la retirada del ejército atacados por el tracho de tres leguas y fué tal su manera de conducirse, que el general español dijo en el parte de su victoria. "La caballería enemiga trabajó admirablemente."

El comandante Mariano Necochea formó parte de la famosa expedición que pasó los Andes, y con un nuevo hecho de armas consolidó el territorio chileno su fama de bravo é inteligente comandante de caballería.

Con 110 granaderos atrajo al llano á una fuerza de 300 ginetes que, viéndolas retirarse, emprendieron la persecución. Necochea mandó darse vuelta á su gente y se lanzó de frente, sable en mano sin disparar un solo tiro, al son de los clarines que tocaban á degüello. El

enemigo fue deshecho y obligado á salvarse en los cerros. Tomó parte en la memorable batalla de Chacabuco. Fué el primer gefe que ocupó la capital del Perú y triunfó en Río Bamba y Pichincha. Pero donde Necochea volvió á hacer resonar su heroico nombre euskaro fué en la famosa batalla de Junín, cayendo traspassado de siete heridas y siendo rescatado gloriosamente por los suyos.

Después de una serie interminable de peripecias que serían largas de relatar regresó á Buenos Aires, donde fué nombrado Inspector General del Ejército. Mucho después volvió á Lima y allí falleció á los 59 años de edad y cerca de cuarenta de heroicos servicios, revestido de la alta gerarquía de Gran Mariscal del Perú.

RAMON RAONBERDO.





Banco Hipotecario de la Provincia

El gobierno de la provincia se preocupa de gestionar ante el congreso nacional una nueva prórroga de las moratorias en que actualmente está amparado dicho establecimiento, y que terminarán el día 31 de Diciembre de 1904.

A nuestro juicio se está cometiendo un grave error con intentar mantener en pie, aún cuando más no sea que en apariencia, una obra cuyos cimientos están completamente desquiciados.

El banco hipotecario de la provincia debe ser liquidado cuanto antes; y si se juzga conveniente,—que puede ser que sea—debe establecerse otro nuevo, poniendo los medios necesarios para ello.

Es principio de buena higiene enterrar á los muertos sin pensar en galvanizarlos, para conseguir con ello engañar solo á los que no tienen uso de razón.

Los tenedores de cédulas en Europa, á juzgar por el silencio que guardan al respecto, no tienen mayor interés en que se lleve á cabo el arreglo que se venía gestionando por intermedio de la casa Bemberg, y no sería malo aprovechar esta coyuntura para tomar de una vez por todas, la única resolución indicada en el presente caso: la liquidación á toda prisa.

Ganarían todos con ella.

El intercambio hispano-argentino

Poco á poco hemos de llegar lejos. Si todavía no se pueden palpar los resultados de la visita que nos hizo la comisión de delegados españoles, para estudiar el estado del país en relación con la producción ibérica, no quiere ello decir que se haya malogrado el tiempo.

Ya de vez en cuando se dejan sentir iniciativas que es necesario apoyar decididamente, como la que ha llevado á cabo, con toda circunspección el señor don José Isnar, de Barcelona, jefe de la importante fábrica de tejidos del mismo nombre, quien ha permanecido en esta ciudad durante varios meses, estudiando nuestra peculiar manera de negociar, y dándose clara cuenta del mecanismo á que responde.

El señor Isnar ha llegado á la conclusión, para nosotros palmaria, de que en España no se conoce este país. Efectivamente es así; y no se le conoce, no porque haya faltado ocasión para ello, sino porque los españoles no han querido dar oídos á quienes se empeñaban en dárselo á conocer.

Nunca es tarde, sin embargo, para una obra buena. Por de pronto ya sabemos que España puede ofrecer á nuestra plaza artículos mejor fabricados que sus similares de otros países europeos, y más baratos, como lo comprueban las operaciones que ha realizado ya dicho señor, hasta con casos alemanes de aquí, que son, como se sabe, las que han venido á desalojar el comercio español en el ramo de tejidos, dejándole reducido á segundo término.

Ahora que sabe todo esto por experiencia propia, y algo más que seguramente se callará por prudente, vaya en buen hora el señor Isnar á Barcelona, y trabaje sin descanso por convencer á sus paisanos en primer término de que están perdiendo la verdadera América. Dígalos que aquí tienen mercados para mucho más de lo que ellos pueden fabricar, con tal que se modernicen, y se adapten á las costumbres del país, como se han adaptado, con espléndido provecho, las demás naciones industriales rivales suyas.

Pero no se cansen en machacar, porque sus paisanos,

sobre todo, son muy duros, y muy pegados á sus máximas; y es necesario que de una vez se rindan á la evidencia.

Los catalanes y los baskos somos el elemento productor de España. Nosotros ya nos hemos modernizado. Ahora faltan ellos. Que no se diga que no son capaces de seguirnos en esto también.

Las reformas en la carta orgánica del Banco de la Nación

La comisión de hacienda de la Cámara de Diputados ha presentado su despacho en este interesante y debatido proyecto del diputado por Mendoza, doctor Julián Barraquero.

Por de pronto nos complacemos en transcribir el artículo 3.º de dicho despacho, que dice así: "el banco " podrá realizar todas las operaciones bancarias que " su directorio juzgue convenientes, y que no estén " prohibidas por la ley que debe regir al banco."

Este artículo viene á colocar á nuestro primer establecimiento financiero en las mismas condiciones de los bancos particulares, que es precisamente lo que LA BASKONIA viene sosteniendo desde hace tiempo. Afortunadamente parece que hay opinión hecha ya en favor de esta reforma, que tan beneficiosa ha de ser al establecimiento mismo, desde que le va á permitir participar en todas las operaciones bancarias que requiera la plaza, cosa que hasta ahora le está prohibida.

Resuelto favorablemente este punto, que conceptuamos capital, los demás que todavía suscitan alguna controversia, son ya poco importantes, y no se tardará en uniformar también opiniones al respecto; si bien en lo referente á la distribución de las utilidades, nosotros pensamos que está en lo cierto el autor del proyecto, doctor Barraquero, al pretender que el 50 % se destine al fondo de conversión, y el otro 50 % al fondo de reserva del banco.

Nuestra enhorabuena al doctor Barraquero por este triunfo tan de buena ley.

Las fusiones ferrocarrileras prohibidas en Norte América

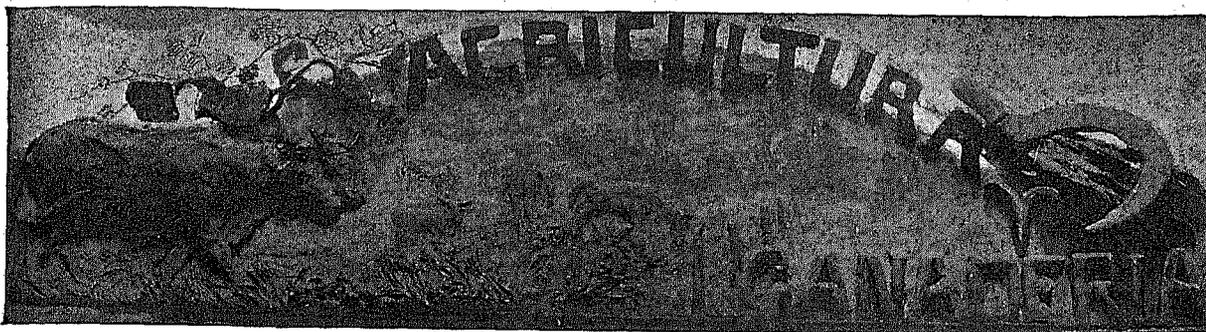
Una notable sentencia de los tribunales yanquis, sobre las fusiones de las compañías ferrocarrileras, ha venido á poner el dedo en la llaga á la misma cuestión, que actualmente se ventila aquí, con motivo de la fusión de hecho, efectuada entre las empresas Central Argentino y Buenos Aires y Rosario.

Según la sentencia á que nos referimos, y cuyos considerandos no podemos reproducir por su mucha extensión, las fusiones de esta naturaleza son prohibidas, puesto que con ellas se propende á encarecer los fletes, mientras el espíritu de las concesiones ferrocarrileras es propender á su mayor difusión para producir precisamente el abaratamiento de los mismos, y como consecuencia natural, propenderá la mayor población posible de los territorios cruzados por las expresadas líneas.

Esto es también, en efecto, el espíritu de nuestra ley nacional de ferrocarriles, que por un artículo especial, prohíbe todo acuerdo entre las líneas, que tienda á impedir la baja de los fletes; sin embargo de lo cual la fusión se ha llevado á cabo, sin mayores protestas de los mismos damnificados.

Veremos ahí si todavía seguimos tolerando que se nos ahorque sin queja. Por de pronto ya tenemos buen ejemplo para defendernos.

No podía ser de otra manera.



LOS ARBOLES FRUTALES

ESTABLECIMIENTO DE UN JARDÍN FRUTAL

(Continuación)

Abono de los árboles frutales

Por lo regular nadie abona ni estercola las plantaciones de árboles frutales ni en los vergeles ni en los jardines, y mucho menos en campo abierto. Este es un error muy grande, que se debe combatir, pues es muy perjudicial. En seguida de terminada una plantación se debe abonar con estiércol abundantemente, pero teniendo cuidado de que el estiércol esté repodrido, pues si contiene mucha paja enteriza y no está bien repodrida produce mil enfermedades á los arbolillos: chancros, amarillez, anemia, etc.; sobre todo los perales son muy delicados, y los árboles de hueso destilan goma etc.

De manera que los árboles frutales deben ser abonados con estiércol muy repodrido, y solamente emplear el estiércol nuevo y muy pajizo como abrigo contra las heladas.

Al plantar de asiento el árbol frutal se debe incorporar á la tierra abonos de descomposición lenta, tales como recortaduras de cuerno, desperdicios de lana y restos de cuero, mezclados con cal y mantillo en iguales cantidades.

Quando no se pueda disponer de los abonos orgánicos anteriormente citados se puede recurrir á los abonos químicos.

Según las experiencias practicadas por Mr. P. Wagner, para los árboles frutales aislados, cuya copa se eleva á una altura de medio metro sobre las últimas ramas, y que por tanto proyecta su sombra sobre una superficie de 25 metros cuadrados, es conveniente aplicarles la siguiente mezcla de abonos, que se depositan al pie del árbol, enterrándolos con una azada á una profundidad prudencial, que dependerá de la naturaleza del terreno y de las dimensiones del árbol:

Superfosfato al 16 por 100.....	1.400	gramos
Cloruro de potasa.....	400	—
Nitrato de sosa.....	500	—

ó bien:

Fosfato de potasa.....	570	gramos
Cloruro de potasa.....	100	—
Nitrato de sosa.....	500	—

Mr. L. Grandean ha obtenido grandes resultados también con la mezcla siguiente:

Escorias Thomas.....	600	gramos
Caínita.....	630	—
Nitrato de sosa.....	125	—

que se entierra al pie del árbol en el momento de la plantación.

Este mismo señor ha obtenido muy buenos frutos abonando al pie del árbol dos veces en tres años con una mezcla de fosfato de potasa, cloruro de potasa y nitrato de sosa, en la proporción siguiente.

Antes de la cava de primavera se reparte esta mezcla por área sobre la superficie del campo:

Fosfato de potasa.....	2.000	gramo
Caínita.....	1.600	—
Nitrato de sosa.....	2.000	—

En un vergel se deben echar los abonos en las cantidades que á continuación se expresa por hectárea:

Escorias Thomas.....	2.000	kilos
Caínita.....	600	—
O cloruro de potasa.....	200	—

Añade Mr. L. Grandean que los abonos indicados son suficientes para varios años. Se apreciará por el aspecto de los árboles y su producción la época propicia para abonarlos nuevamente. También recomienda el ya citado Mr. Grandean adicionar escorias de desfosforación á los terrenos que vienen siendo abonados de larga fecha con estiércol, lo mismo que el empleo del yeso en el fondo del hoyo donde se planta el árbol de manera que esté en contacto con las raíces del mismo. En terrenos muy saturados de elementos azoados es bastante una dosis de yeso de un kilo á 500 gramos por cada pie de árbol.

Dirección y forma de los árboles

Quando los árboles frutales se cultivan en gran número suele adoptarse la forma de cúpula, que es la más natural y exige menos cuidados. En algunas regiones del Norte adoptan el cultivo en espaldera, aunque se trate de considerable número de árboles, para obtener frutos más sazonados. Sobre todo en los alrededores de París cultivan en esa forma todos los melocotoneros.

A. FRUTALES EN FORMA DE CÚPULA.—Comiézase á dar esta forma generalmente en el vivero, antes de hacer la plantación de asiento del árbol frutal. Otras veces se comienza la operación al año de plantado el árbol y cuando ya ha adquirido cierto desarrollo.



Fig. 3

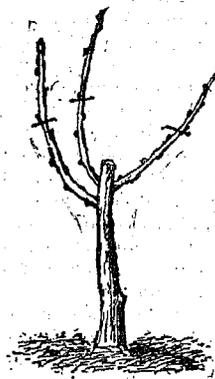


Fig. 4

La poda para dar forma al árbol se practica siempre en invierno, cuando la savia está en reposo. El primer año se poda el tallo á una altura de 75 centímetros ó metro y medio, según la especie que se cultiva (fig. 3). Llegada la primavera se desarrollan cierto número de yemas ó botones, de los que solo se conservan tres de los más hermosos, mejor desarrollados y más simétricos, para obtener un desarrollo de madera adecuado al fin

que se desea conseguir (fig. 4). Al año siguiente se vuelven á podar estas tres ramas, cortándolas á unos 30 ó 35 centímetros de distancia de su nacimiento, y con los mismos cuidados de arrancar los botones sobrantes se obtendrán seis ramas (fig. 5), y así se continúa la operación por tres ó cinco años, según el vigor de los árboles, al cabo de los cuales se ha obtenido la forma que se deseaba. Se debe cuidar de que el desarrollo de las diversas ramas sea lo más uniforme posible, para que no adquieran un demasiado vigor á costa del desenvolvimiento de las otras. Si se observara que una de las ramas se desarrolla con inusitado vigor se la pelliza para detener su crecimiento.

Informaciones

Inmigración

Es necesario reconocer que en este rubro estamos bastante lejos de prosperar. Durante el mes de Julio ppdo. han entrado en el país, según el boletín de estadística municipal, 9.697 inmigrantes, y han salido 9.707, ó sea 11 más que los entrados.

Hemos sentido la tentación de no reproducir este dato, aunque es oficial, por el poco favor que se hace con ello al país. Pero la verdad es que este no tiene la culpa de los desaciertos de sus gobernantes.

De paso diremos que la población de la ciudad de Buenos Aires hoy es de 910.000 habitantes.

Lindezas ferrocarrileras

Desde Enero á fines de Julio del año actual los animales lanares que han llegado muertos á la estación Tablada, de esta ciudad, alcanzaron á 3.070 cabezas, con un valor aproximado de ps. 24.560 nacionales moneda legal.

La línea que más se ha distinguido en la matanza de los animales ha sido la del Sur. No podía ser de otra manera, desde que para ella no rigen las leyes del país. Dentro de poco llegará á matar la mitad de los que conduzca, sin que se perturbe la beata tranquilidad de su bolsillo.

A presurémonos á decir que la línea que menos muertes ha causado es la del Oeste. Para algo tiene el jefe de tráfico que tiene.

Los antisépticos para la conservación de la manteca

Es tema de actualidad en todo el mundo, el descubrimiento de un antiséptico que permita la larga conservación de la manteca, sin que sus efectos puedan ser perjudiciales, para la salud de los consumidores.

Como se sabe, la manteca dulce solo puede conservarse en estado de consumo durante pocos días, salvo que se mantenga en frigoríficos y á una temperatura determinada. Esto grave inconveniente no ha podido ser subsanado definitivamente, apesar de que los gobiernos de varios estados, como Rusia, Inglaterra, Italia, Canadá, Estados Unidos, Australia, Nueva Zelanda, y nuestra república, permiten el empleo de determinadas materias conservadoras.

Pero los ensayos para encontrar el preservativo, continúan, pudiendo algunos higienistas considerarse autorizados para proponer como un antiséptico perfectamente inocuo, el fluoruro de sodium, cuyo elemento parece habérsele llegado á demostrar que no puede ser absorbido en la manteca, sino en cantidades sumamente reducidas, que de ningún modo puede causar irregularidades en el organismo.

Los químicos más afamados de Francia, por ejemplo, están contestes en afirmar que la cantidad de fluoruro de sodium que la manteca puede aceptar sin alterar su sabor, es tan insignificante, que aún aumentada cuatro ó seis veces, todavía sus efectos pasarían desapercibidos para el organismo humano. Y no es posible aumentar las dosis conservadoras á mayor cantidad, por que en ese caso la manteca tomaría un

gusto á jabón, que la haría repugnante á cualquier paladar.

La revista parisiense *L'Industrie Laitiere* de última fecha, trae un sensato estudio á este respecto, cuyas conclusiones son las siguientes:

1.º El fluoruro de sodium no es perjudicial en la proporción, en que la manteca puede ser entregada al consumo, porque, como hemos dicho, el exceso de dosis la haría inaceptable por los consumidores.

2.º No hace indigesta á la manteca.

3.º No desnaturaliza los jugos digestivos.

4.º No puede disimular ninguna alteración de la manteca.

5.º Agregado á la manteca, no puede causar intoxicaciones crónicas.

Sin embargo de estas conclusiones tan precisas, dicha revista opina que esta cuestión debe ser estudiada cuanto antes; y que si no se resuelve este año, debe ser sometida al Congreso internacional de lechería que se reunirá en París el año proximo.

Y aún en el caso de que la manteca resultase algo menos sabrosa, siempre sería ello preferible á comerla rancia, que es la manera como nos es servida muy á menudo.

Es la oportunidad de llamar la atención del gobierno argentino para que su representante en dicho congreso vaya bien preparado, á fin de que esta interesante cuestión sea resuelta con el mayor número posible de votos ilustrativos.

El mercado del Brasil

Desgraciadamente para nuestros hacendados, nada bueno podemos decirles á este respecto, pues todas las esperanzas de un arreglo con el gobierno de aquel país se han desvanecido casi por completo.

De las manifestaciones que nuestro ministro Dr. Gorostiaga, ha hecho á su llegada á esta, se desprende terminantemente que por ahora es necesario abandonar la esperanza de que nuestros saladeros vuelvan á trabajar, al menos con actividad.

Por el momento los proteccionistas están de parabienes en Rio. Que los dure poco su alegría, son nuestros deseos, en bien de todos.

Pero entre tanto, á Dios rogando y con el mazo dando. Es necesario persistir tanzamente para conseguir que se modifique cuanto antes este desgraciado estado de cosas, que nos convierte en opulentos, arruinados por nuestra propia fortuna.

Estación Mataderos

Los señores Salaberry, Lalor y Bercotche han pasado una circular á sus clientes, advirtiéndoles que las haciendas que los remitan por ferrocarril, para la venta en plaza, deben destinarlas en adelante á la Estación Mataderos, á fin de evitarse los perjuicios que de otro modo podrían irrogárselos, puesto que la empresa del Oeste dejaría en Tablada las tropas que vinieran consignadas á este último punto, y no las pasaría á Mataderos hasta no recibir orden del remitente de hacerlo así.

Enfermedades del ganado

El gobierno nacional ha resuelto autorizar al instituto bacteriológico, dependiente del ministerio de agricultura, para vender al público, bajo determinadas condiciones, las placas de vacuna y sueros elaborados en el mismo, con aplicación al tratamiento y profilaxis de diversas enfermedades de los animales llamadas pastorellosis, ó sea, la lombriz de los carneros, diarrea de los terneros, entaque de los bovinos, fiebre tifoidea del caballo, y moquillo del perro.

Campos y haciendas

La casa B. Alchourrón y Hno., ha efectuado las siguientes operaciones, en el año transcurrido desde el 30 de Junio de 1903 al de igual fecha de 1904.

46.904 cabezas de hacienda vacuna á ps. 38.80 c/u. término medio

127.822 cabezas id, lanar á ps. 4.54 id.

3.277 id, id, yeguarizo á ps. 22.71 id.

24.515 hectáreas campo á ps. 61.61 id.

Censo Nacional de 1905

La República Argentina que celebró su primer censo nacional el año 1853, y el segundo el año 1895, va á realizar el tercero el año 1905, ó sea á los diez años de aquel, como lo prescribe la constitución nacional, si bien no se ha cumplido el mandato hasta ahora.

Si bien el primer censo pudo apenas ser considerado un ensayo en este género de trabajos; y el segundo presenta grandes vacíos, que casi le reducen á un documento meramente informativo, por cuya causa apenas ha podido ser utilizado como materia de estudio, cabe esperar que al menos esta vez se acometerá la empresa con toda la preparación y seriedad que requiere, para que pueda surtir los efectos que la ley fundamental tuvo en vida al prescribirle.

En efecto, el censo nacional es, propiamente, el estado del país el día de su realización. Dicho estado, partida por partida, y renglón por renglón, es la demostración de lo que poseemos actualmente; pero es á la vez la demostración más palmaria de las necesidades reclamadas por el país, puesto que se van á poner en evidencia los medios de que disponemos para satisfacerlas.

El censo nacional tiene que ser el documento que sirva de base á toda medida gubernativa y legislativa, si ellas han de responder á las exigencias de las necesidades públicas; y por lo mismo, para levantarlo, es necesario disponer todos los elementos requeridos por tan delicada operación, con la anticipación necesaria, y confiarlos á personas de reconocida competencia que á la vez sientan el anhelo patriótico de dotar á su país con un verdadero inventario de todas sus riquezas.

La tarea es sumamente peligrosa y llena de dificultades por el poco concurso ó mejor dicho por la indiferencia y la esquizencia con que esta clase de operaciones son secundadas por la población. Pero se cuenta de antemano con que ellas han de presentarse y entonces pueden subsanarse de alguna manera, como se subsana todo en la vida cuando está prevista la dificultad.

Todos los países se han encontrado en el mismo caso, y poco á poco, han podido ir perfeccionando sus balances generales. La enseñanza que de sus proceres se desprenda podrá ser para nosotros muy provechosa.

A nuestro juicio el censo de 1905 nos va á ofrecer sorpresas de todo género, porque aunque todos sabemos que el país ha prosperado mucho, son pocos los que han desmenzado estos progresos.

Precios de las cremas

No tenemos todavía certeza de los precios que cotizan nuestras fábricas para las cremas, á causa de que todavía no hemos llegado á la normalidad esperada.

Posiblemente en nuestro próximo número podremos dar ya este dato con relativa exactitud, para que nuestros tamberos no puedan ser inducidos en error.

Las fábricas de caseína

Dentro de pocos días podrá empezar con regularidad sus trabajos la Compañía Argentina de Caseína, que han instalado en nuestra plaza los señores Alejandro R. Fernández y Cía.

También se activan los trabajos para dejar prontamente concluida la Sociedad Nacional de Caseína, fundada bajo la razón social Besalti Piccardo y Cía.

Los precios que tanto estas fábricas como las de los señores Wester y Cía poseen desde hace varios años, oscilan al rededor de \$ 55 oro la tonelada de caseína, en condiciones de embarque.

Por el suero se hacen contratos al rededor de \$ 2.75 los 1.000 litros, en las cremerías.

La producción de manteca

Si bien todavía, no podemos decir que hemos llegado al término de nuestro malestar en punto á producción de manteca, puesto que aun no se dispone, ni mucho menos, de la cantidad necesaria para las necesidades

del consumo, podemos, sin embargo, llevar á nuestros lectores una información más satisfactoria que en los números anteriores.

La producción de manteca, en rigor, no aumenta todavía; pero en cambio se empieza á sentir el aumento en la producción de la leche, pues ya los tambos pueden obtener mayor cantidad que la que ordeñaban hasta hace pocos días. Este pequeño aumento en la producción va por el momento, á suplir las necesidades de la población, la que también como es natural, se resiente en esta época del año, de la escasez propia de la estación.

Dentro de pocos días, este aumento llegará también á las cremerías, sobre todo si Santa Rosa no da en gastar los malos humores á que nos tiene acostumbrados.

Por el momento el tiempo continúa presentándose muy favorable para la parición, sucediéndose los días agradables con mucho sol, y las noches templadas; no obstante haber permanecido el cielo despejado, y en disposición de helar, lo que no ha sucedido por fortuna.

Estas favorables perspectivas del tiempo, gran factor del que el mercado no puede prescindir por el momento, han producido ya su efecto en plaza, provocando una baja considerable en el precio de la manteca, que desde 1.50 á que se cotizaba para el detalle, ha declinado desde el 26 del corriente á ps. 1.25, y lleva camino de continuar en descenso para los primeros días de la quincena entrante.

Dicha baja estaba ya prevista y también puede decirse descontada de antemano; por cuanto es ya sabido que el mes de Septiembre inicia invariablemente todos los años el retorno á las cotizaciones normales de este rico producto. No es, pues, mucho adelantarse el vaticinar que la segunda quincena de Septiembre nos encontrará ya muy cerca de la regularidad de precios, y también de producción, al menos para el consumo.

Entre tanto he aquí la producción actual:

Unión Argentina.....	4.500 kilos
Cooperación (Scandia).....	600
Martona.....	250
Progreso.....	500
Tandilera.....	800
Molino Oeste.....	400
Gandareense.....	300
Delicia.....	400
Vitel.....	200
Celia.....	150
Otras fábricas.....	100

8.200 kilos

De esta producción hay que descontar unas dos y media toneladas que se exporta para el exterior, como decimos por separado.

También el mercado de Londres está dejando sentir ya alguna mejoría en sus cotizaciones. Los últimos telegramas anuncian ventas parciales de manteca argentina á 98 chelines la dulce, y 94 id la salada. Estas cotizaciones son ya satisfactorias, porque señalan la mejora que espera á la manteca de nuestra producción, en cuanto se reanuden las grandes operaciones, que como hemos dicho repetidas veces, principian el próximo mes de Septiembre.

No tardaremos, pues en recibir noticias más satisfactorias aun que las que nos complacemos en anotar, puesto que la manteca nacional, por su perfecta elaboración, y su esmeradísimo acondicionamiento, tiene derecho á figurar en los primeros puestos de las cotizaciones londinenses.

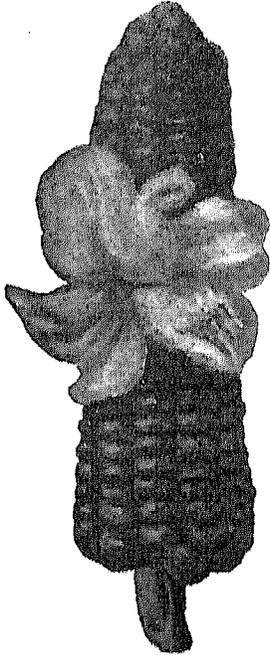
No será por cierto una sorpresa para nosotros verla en dichas alturas.

Exportación de manteca

De un momento á otro la "Unión Argentina" embarcará unos 2.000 cajones para Sur Africa, en cumplimiento de los pedidos recibidos de allí, por los contratos celebrados oportunamente.

Una vez terminado este embarque la Unión podrá proveer al mercado con toda la producción.

Espiga de maíz con tumor



En un interesante trabajo sobre las *Plantas con enfermedades repulsivas*, el profesor D. Leandro Navarro estudia detenidamente las plantas que presentan tumores, *piústulas, excrescencias, lesiones* más ó menos profundas, producidas unas veces por hongos parásitos como sucede con el *ustilagineo*, denominado por M. Trabut *Ustilomyces leproides*.

De los diversos casos que presenta entresacamos á título de curiosidad, uno de los tumores que ofrece con frecuencia el maíz, ya sobre las flores machos, ya sobre las espigas, y aun en los mismos tallos, como se ve en la figura que acompaña á estas líneas y que representa una espiga del citado cereal invadida por el hongo parásito *Ustilago maydis*.

Sucursal bancaria

El banco "El Hogar Argentino" instalará brevemente una sucursal en la ciudad de La Plata, donde indudablemente va á encontrar buen campo para desarrollar sus progresistas tendencias.

Como se sabe, las operaciones de preferencia en este establecimiento de crédito son los préstamos para construcciones, las mismas construcciones á plazos largos, y las hipotecas en condiciones de fácil amortización.

Institución nacional de agronomía y veterinaria

El gobierno nacional ha resuelto establecer la escuela arriba indicada, á cuyo fin ha designado ya el cuerpo de profesores que deberán desempeñar las respectivas cátedras.

No puede adelantarse cuales serán los resultados que se obtendrán con el nuevo establecimiento; pero sería si de desear que fuesen más prácticos que los obtenidos por su similar de La Plata, cuyos diplomados, hasta ahora, no han tenido muchas oportunidades para revelar su competencia.

Nuevas industrias

El gobierno de la provincia de Corrientes tiene á estudio un proyecto presentado por el señor López Somoza, en que solicita autorización para establecer una fábrica de hilados de algodón, á cuyo efecto cultivaría este rico textil en cantidades suficientes para las necesidades de la fábrica proyectada.

También pide el mismo señor igual autorización para establecer otra fábrica de aceites comestibles ó industriales, principalmente los procedentes de semillas de algodón y maní.

Estadística ganadera

El jefe de la oficina de estadística, en la provincia de Corrientes, se ocupa actualmente en levantar el estado ganadero de la misma.

¿Cuándo se hará otro tanto en la gran provincia de Buenos Aires?

Porque lo que es el censo que se anuncia para el año próximo, y del que damos cuenta en otro suelto, si no es más ilustrativo y exacto que el de 1895, puede suprimirse, sin perjuicio para nadie.

Exposiciones Rurales

La que celebrará el mes próximo en Palermo la So-

ciudad Rural Argentina, promete este año estar muy animada, á juzgar por la cantidad y calidad de los hacendados que tienen pedidos locales para la exhibición de sus ejemplares.

Según nuestros cálculos, se presentarán en el concurso mayor número de animales selectos que en el del año pasado, no obstante haber sido aquel tan notable. El país cuenta ya con cabañas que nada pueden envidiar á las más afamadas de Inglaterra, en cuanto á selección; y que en cambio pueden despertar su admiración en cuanto á cantidad de pensionistas.

—También la Exposición que se celebrará en el Rosario en mes próximo promete un éxito lisongero, por el concurso que la prestarán las provincias de Córdoba, Entre Ríos, y norte de la de Buenos Aires.

Maquinaria agrícola

Para la primera quincena del próximo mes de Septiembre se anuncia la llegada al Rosario de Santa Fe de 14 vapores que conducen maquinaria agrícola para la rica región santafesina.

También la provincia de Buenos Aires ha de recibir un buen contingente dentro de pocos días.

Depósitos de cereales

El ferrocarril del Sur ha obtenido permiso del gobierno nacional para construir depósitos de cereales en las estaciones: Pérez, Las Nutrias, Necochea, Gardey, Dorrigo, Grumbain, Rocha, La Colina, Piñeyro, Pigüé, 25 de Mayo, Ibarra, Guaminí, Venado, Carhué, Saavedra y Tornquist.

Todavía faltan muchas otras, que también están reclamando desde hace tiempo iguales beneficios, sin que aun les haya llegado el turno. Para esto será necesario que una vez más los cereales depositados al aire libre en las estaciones, se vuelvan á mojar, como de costumbre.

Y entonces volveremos también á oír los mismos clamores de costumbre, y con el mismo resultado negativo.

Elevadores de granos

El presidente de la república inauguró el día 27 del corriente los nuevos elevadores de granos que han construido en el dique núm. 2 del puerto Madero, las empresas de los ferrocarriles Central Argentino y Buenos Aires y Rosario.

Acompañó al presidente el ministro de agricultura, Dr. Escalante, quien pronunció el discurso inaugural.

Contra los baños garrapaticidas en Entre-Ríos

Hoy se reúnen los hacendados del departamento de Concepción del Uruguay, en asamblea privada para tratar sobre los medios que deberán adoptarse, para evitar que se les sigan irrogando en adelante los considerables perjuicios que reciben actualmente, con la disposición que les obliga á bañar los animales destinados al consumo, en los bañaderos establecidos al efecto, en cumplimiento de lo ordenado por la ley de policía sanitaria animal.

Dichos hacendados hacen constar que para bañar los animales que se remiten con aquel destino, tienen que hacer viages con sus tropas, hasta de doce leguas, aunque no tengan garrapata.

Claro está que si así se interpreta la ley, concluirá esta por ser odiosa, y caerá derogada por sí misma. Los poderes públicos deberían procurar que las leyes buenas no se conviertan en malas.

La ley de policía sanitaria animal debería ser despojada de toda cláusula innecesaria ó gratuitamente perjudicial. Por causa de ellas han quedado sin efecto varias transacciones de haciendas por sumas importantes, y esta no puede ser la mente de los reglamentadores.

En las oficinas de esta sección de LA BASKONIA se dan informes y referencias sobre específicos, implementos de agricultura, vacunas antiecarbuncosus y artículos rurales en general.



Kukataiko mutill gaztea joan zan Kukua deritzon baten kessa arbolara, ta kaku batekiñ adarra ausi zion. Kukua konturatu zan ostro zaratara eta mutillaganá joanik esan zior:

—Zelan apurtu dek adar ori?

Mutikua itz-motela zan ta erantzun zion:

—Ka... ka... ka... kaku... ku... k... kuakifiñ.

—Nungua aiz?

—Ka... ka... kaku... kutai... i... iku... kukua.

Ez nuan nai egotea orduanche mutill gizarajoaren narruan.

G. SASIETA.

NOTAS LOCALES

La Sociedad Laurak Bat.—Ha quedado instalada en su hermoso edificio de la calle Belgrano número 1138 al 1150.

La fiesta inaugural tendrá lugar tan pronto como queden ultimados algunos detalles que aún faltan.

El Coro Euskaró ensaya activamente, y entre otras cosas, preparase un cuerpo infantil de *makill* y *espatadantsaris* bajo la dirección del Sr. Miguel J. Bizcalaza, por niños de 10 á 14 años.

Entre las familias laurakbatenses hay verdadera ansiedad, por la inauguración, y hemos de informar oportunamente á los interesados.

Conferencias Euskeráfilas.—El éxito lisongero alcanzado por los señores doctor Luro é ingeniero F. de Basaldúa, en la brillante conferencia que dieron el domingo 21 del corriente en los salones de nuestro colega *La Prensa*, es probable que continúe en las nuevas conferencias que darán allí otros intelectuales baskos.

La próxima es posible que esté á cargo del Dr. Jorge A. Echayde.

Centro basko-francés.—Se ha constituido la nueva comisión directiva de este importante centro, siendo designados para formarla los siguientes:

Presidente, J. Pedro Passicot; Vicepresidente, Juan Uhalde; Secretario, Juan Laxague; Pro-secretario, José Beignatborde; Tesorero, Lorenzo Bordarampé; Pro-tesorero, Pedro Goyhenespé; Vocales: Pedro Tissier, Ramón Etchart, Juan Hourcade, Pedro Hourcade y Pedro Aguerre.

Deseamos á la nueva Comisión tenga tan buen acierto como las anteriores en el desempeño de sus funciones.

Tesis.—Con una que versa sobre el *Tétano* y su tratamiento ha coronado sus estudios en la Facultad de Medicina el joven y distinguido Dr. Fabio P. Echevarría, hijo de nuestro deplorado paisano D. Juan Pio Echevarría.

El plan del trabajo es claro, lógico, y casi diríamos, didáctico, es decir, como para hacer comprender materia tan abstracta hasta á los profanos.

Hay mucha labor en este opusculito, comprensión profunda de la materia y exposición sencilla, como corresponde á una tesis, que en un trámite obligatorio (en el que sentaría muy mal el énfasis) y no un alarde de sabiduría, aunque, como ésta, puede enseñar muchas cosas hasta á los profesionales.

En suma, esta tesis revela en su autor facultades bien ponderadas y un sentido electivo que desdénia lo superfluo para ir en derechura á lo práctico, á aquello que representa algo útil ó lo mejor entre las soluciones sugetas á opción.

Que el nuevo doctor cuente con la mayor clientela compatible con la mucha salud que á todo el mundo deseamos.

Eskerrik asko.—Nuestro valiente colega *El Argentino* del Saladillo de fecha 28 del corriente, dedica á esta revista el siguiente suelto:

“LA BASKONIA.—Tal es el nombre de una interesante revista que, desde la Capital Federal se nos presenta con todas las ceremonias de una galante visita.

Como lo dice su nombre, ella tiende ante la prensa nacional la simpática divisa de la colonia baska, de esa raza tan querida por nosotros, y que tanto ha colaborado y colabora en el desarrollo de nuestros progresos comerciales en general.

Órgano también de historia, literatura y arte, sus páginas se engalanan con producciones de verdadero mérito intelectual en ambos géneros, á más de sus secciones de agricultura, ganadería é industrias derivadas, donde el colega hace verdadero acopio de datos y noticias interesantes para los hacendados y agricultores,

Es, pues, una revista que hace honor á la colonia baskongada, llamada á ocupar un puesto de primera fila entre las de su género, y por la que hacemos los más sinceros votos de prosperidad al agradecer su visita y al establecer el canje.”

† **D. Ramón Santamarina.**—El miércoles 24 del actual se llevaron á la última morada, los restos de este caballero que ha fallecido á la edad de 76 años, dejando una fortuna cuantiosa y una familia numerosa y apreciable.

Aunque nacido en Galicia, vivió desde que llegó al país (cerca de 60 años) en la comunidad de los baskos.

Casó dos veces y las dos eran esposas gipuzkoanas.

Como todos los que aportaron á este país, en la época que con propiedad puede llamarse aciaga para las instituciones y para el orden, buscó en dedicaciones que la casualidad le proporcionaba los medios de subsistencia.

Salido al campo, se inició al par que otros, que también llegaron al areopágo de la fortuna, en la modesta escala de peón rural, y no por falta de condiciones para ocupaciones superiores, pues Santamarina tenía una instrucción nada común, sino porque era época aquella, en que no se cotizaba otra virtud que la guapeza de las energías para conquistarse la consideración de hombre, é imponer el derecho de ser respetado á turbas aguerridas y pendencieras que no reconocían más supremacía, que la de la espada y el facón.

Con los primeros ahorros compró un carro y entre trope y comerciante ambulante, fué adquiriendo los medios que permitiese comprar campos y establecer casas de negocio.

Aunque Santamarina era inteligente, económico, laborioso y metódico en sus iniciativas y en la explotación de sus empresas comerciales y ganaderas, debió la magnitud de su fortuna, como todos, los que la han alcanzado en el país á su preferencia intuitiva de emplear sus ahorros en la adquisición de campos, pero de campos buenos, que han ido multiplicando su valor por décadas.

A esta intuición, que sin duda emanaba de su fé, con respecto al porvenir del país, agregábase en él, la especial perspicacia de adivinar las aptitudes y debilidades propias de los hombres que tomaba á su servicio, y un carácter aunque serio muy afectuoso que le conquistaba el cariño y la confianza de todos los colaboradores, que casi sin excepción se convertían en sus amigos, los que han continuado formando el núcleo de sus íntimos.

En tesis general, la fortuna origina envanecimientos que afectan los sentimientos y el carácter originario del afortunado; y emulaciones y reservas públicas, que amortiguan y hasta le alejan la estimación pública; pero en Santamarina puede decirse que ha fallado esta regla, pues hasta tanto que los achaques de los años y de salud le alejaban de la dirección de sus negocios, continuó siendo el mismo don Ramón de siempre; sencillo, laborioso, franco, bondadoso y expansivo, accesible á todos, y sobre todo, consecuente con sus relaciones, fuesen estos pobres ó ricos, afortunados ó desgraciados.

Era todo un hombre y un carácter, con verdaderos relieves del patriarca, que deja en pos de sí buenos afectos y enseñanzas.

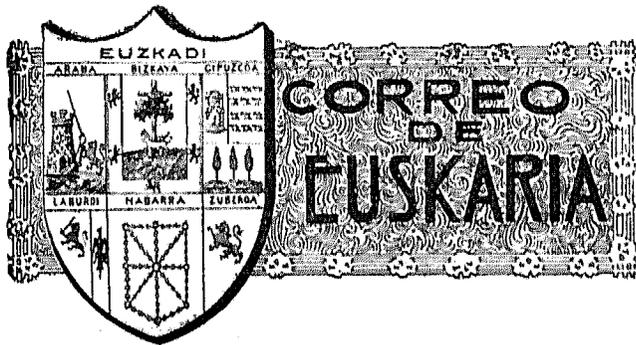
Traslado.—El conocido sastre D. José Esturo, que está empecinado desde hace muchos años en embellecer con su tijera al mundo masculino, ha trasladado su taller á la calle Victoria número 1068.

Quedan avisados los clientes del hábil sastre alabés.

ADMINISTRATIVA

Recordamos á los Srs. suscritores de la campaña que se hallen en descubierto, se dignen enviarnos el importe de las suscripciones vencidas por razones de buena administración.

EL ADMINISTRADOR.



ALABA

FERIA.—Se ha celebrado en Vitoria la tradicional feria de Santiago, asistiendo gran concurrencia.

CONCURSO FOTOGRAFICO.—El Jurado de la notabilísima Exposición Fotográfica, celebrada en Vitoria, ha concedido, entre otros muchos, los siguientes premios:

Primero, de asunto y composición (medalla de oro y 500 pesetas), á don Julio Garcia de la Puente, de Reinosaa.

Segundo (diploma de medalla de plata y 150 pesetas) á don Luis de Ocharan, de Castro Urdiales.

Primero de figura y retrato (diploma de medalla de oro y 200 pesetas) á don Carlos I. Gorostiza, de Madrid.

Segunda mención del mismo grupo, á don M. Zorraquin, de Bilbao.

Primero de paisaje y marina, (diploma de medalla de oro y un objeto de arte), á don Miguel Renom, de Bilbao.

Segundo (diploma de medalla de plata y 100 pesetas), á don Gervasio Artiñano, de Barcelona.

Primero de positivitas en cristal, estereoscópicas de vereáscopo (diploma de medalla de oro y un Taxiphote) á don Máximo Cánovas, de Madrid.

Ha quedado desierto el primer premio de estereoscópicas de 8 y medio por 17.

El número de premios y menciones concedidos ha sido cuarenta.

TRANVIA.—Respecto á la prolongación del tranvía eléctrico de Bilbao-Durango hasta Vitoria, el Ayuntamiento de la capital alabesa ha acordado esperar que la compañía haga formalmente la proposición solicitando el apoyo de la provincia, antes de tomar acuerdo. Los propietarios han celebrado una reunión para ver si consiguen que se terminen pronto las gestiones necesarias y el proyecto sea un hecho.

MAESTRO ORIGINAL.—Un maestro detenido en Vitoria por haber pretendido pagar un reloj con un billete de 100 pesetas falso, se ha comprobado que hizo pasar en distintas ocasiones cuatro billetes de 50 pesetas, falsos también, con el busto de Quevedo.

UN INVENTO.—Don Julián Vera Fajardo ha presentado en el registro la documentación necesaria para obtener patente de invención de una máquina sobadora de pan.

GIPUZKOA

DE IRÚN Á PAMPLONA.—La Comisión que entiende en el proyecto de construcción del ferrocarril de Irún á Pamplona ha celebrado una reunión en Santesteban, acordando esperar á que la Diputación resuelva la subvención que ha de conceder y en vista de esto dispondrán los pueblos interesados la forma en que han de contribuir á la realización del proyecto.

"LA GOTA DE LECHE".—El Ayuntamiento de Irún ha acordado adquirir unos terrenos que costarán 5.000 pesetas pagaderas en 1907, abonándose al propietario en este tiempo el 4 % de interés del capital.

Estos terrenos serán destinados á viveros y pastos para "La gota de leche".

MANUSCRITOS.—Con objeto de adquirir la colección de manuscritos baskos del príncipe Luis Luciano de Bonaparte, ha sido remitida al embajador de España en Londres una letra de 350 libras esterlinas, cantidad aportada por las Diputaciones de Bizkaia, Gipuzkoa y Nabarra.

BOTE-AUTOMÓVIL.—Después de verificadas las pruebas con resultados altamente satisfactorios, ha sido entregado á su propietario D. Luis Andueza, de Bilbao, un bote-automóvil construido en los astilleros que D. Senén Aseguiñolaza tiene en Fuenterrabia.

El bote tiene doce metros de eslora; dos metros y cincuenta centímetros de manga y un metro y treinta centímetros de punta; lleva un motor de veinte caballos de fuerza sistema "Herald;" desarrollando un andar de ocho á nueve millas por hora y todo el material del casco es de madera teka.

El señor Aseguiñolaza ha sido objeto de justas felicitaciones por haber llevado á cabo una obra que tanto renombre ha de dar á sus talleres y á la industria baskongada.

DEL CONCURSO.—Son muchísimas las sociedades musicales francesas que han formulado sus peticiones en el negociado de Fomento municipal de San Sebastián, para el envío de datos y demás informes para el próximo concurso, que ha de tener lugar organizado por la Diputación provincial de Gipuzkon, los días 10 y 11 de Septiembre próximo.

NEVA RÁMICA.—Con el título "La Siberia" han abierto en Orio una fábrica de hielo y gaseosas los señores Uranga y Arrieta, cuya maquinaria es de las más perfectas hasta ahora conocidas para estas elaboraciones.

MOTERO.—Entre las fiestas que han tenido lugar en aquella villa, se jugó un notable partido á pala entre los distinguidos jóvenes don Alberto Oanindia, farmacéutico, y don Manuel Alonso, abogado, contra el célebre Chiquito de Ondárroa y don Santiago Itala.

Debido á las malas condiciones del frontón no resultó el partido tan pelotado como se suponía, pero á pesar de ello, fué muy competido, pues á 40 iguales para 50 perdió la palca ondarresa.

El Ayuntamiento obsequió á los distinguidos aficionados que generosamente se brindaron á llenar un número del programa, con un suntuoso banquete en la Casa Consistorial que terminó con un alegre pot-purri de cantos euskaros.

Se han jugado también patos y eucañas en el muelle, divirtiéndose muchísimo al distinguido y numeroso público que presenciaba el espectáculo.

REGATAS.—En las regatas de balandros que han corrido en San Sebastián para disputarse el premio "Copa de la Reina", han obtenido los cuatro primeros puestos los siguientes:

"Aula," de San Sebastián llegó en primer lugar haciendo el recorrido en una hora, y diez y nueve minutos y cuarenta y tres segundos. "Carita II," de Bilbao, hizo el recorrido en una hora, veintidos minutos y cuarenta y segundos. "O.é." de San Sebastián empleó una hora, veintitres minutos y cincuenta y tres segundos y "Amelita", de Bilbao, que hizo el recorrido en una hora y veinticinco minutos.

ATAUN.—Con motivo de la festividad de Santiago, Patrón de España, es costumbre inmemorial en la villa de Ataun, encender en medio de la plaza una hoguera en cuyas inmediaciones los jóvenes ejecutan un baile, precedido del tradicional "aurresku" y este año la animación ha sido más extraordinaria que nunca en la celebración de aquel acto.

Serán próximamente las once y media de la noche cuando el clásico tamboril hizo su retirada y con él toda la gente.

RENERÍA.—Celebrándose las fiestas de la Magdalena en aquella villa, una gran retreta compuesta de heraldos, pajes, tambores, mosqueteros, bandas de música etc., recorrió las calles de la población.

MONDRAGÓN.—Ha visitado su pueblo natal el ilustre patrio don Pedro de Viteri, habiéndosele tributado un recibimiento de delirante entusiasmo.

PASAJES.—A bordo del remolcador *Nedel* de aquel puerto han dado un paseo por la bahía Mr. Deroulede y otras distinguidas personas con objeto de sacar varias fotografías del puerto, edificios notables, paisajes, etc., cuya película será exhibida en París y otras capitales en cinematógrafo, á cuyo efecto el artista Mr. Léo Lefevre, impresionó infinidad de placas.

TÍTULOS.—Se han recibido en la secretaría de la Junta de Instrucción Pública, los títulos de licenciado en medicina y cirugía, extendidos á favor de don Saturnino Tellería Zabala y don Juan Pérez Irún.

ZARAUZ.—Se ha verificado una apuesta á correr, consistente en que un joven del barrio de Urteta había de hacer el recorrido de Zarauz á Guetaria y viceversa en 31 minutos; se atravesaban 250 pesetas y empleó en el recorrido 32 minutos.

—Ha resultado interesante una apuesta de carneros entre uno de Zarauz contra otro de Aya. Se dieron 39 golpes y ganó el de Zarauz.

REGALO.—El alcalde de San Sebastián ha recibido enviado por el inteligente y notable pintor señor Martínez Abades, un hermoso cuadro al óleo titulado *Mar y cielo*, premiado en la última Exposición de Bellas Artes de Madrid.

Tan precioso cuadro ha sido destinado al Museo Municipal.

EXPOSICIÓN INDUSTRIAL.—El 21 de Julio ppdo. se inauguró oficialmente en San Sebastián la mencionada exposición, que ha superado á los cálculos más optimistas, por su brillante resultado. Baste decir que han acudido 95 expositores y que todas las instalaciones son interesantes en alto grado.

FALLECIMIENTOS.—En San Sebastián: Josefa Ignacia Esteve Otamendi, Francisco del Puerto Bengoechea, José Ubarrechena Larzabal, Juan Pedro Lizarrutry y Nogué.

En Fuenterrabía: Ambrosio Sagarzazu, Juan Echeverría.

En Rentería: Ceferina de Rezola y Huici.

En Irún: Félix Saralegui y Arana.

NABARRA

LIGA ANTITUBERCULOSA.—Se han reunido en Pamplona el gobernador civil, el obispo, el presidente de la Diputación y varios significados personajes para constituir la Liga antituberculosa.

INCENDIO.—Un gran incendio ha destruido en Cigordia, un caserío propiedad de doña Ramona Igarra y otras dos casas inmediatas.

Vanos fueron los esfuerzos de los vecinos para sofocar el fuego.

UN CONCURSO.—El regimiento de Almansa de guarnición en Pamplona, ha acordado organizar un concurso hipico que se celebrará el año próximo durante las fiestas de San Fermín. Hay animación y entusiasmo entre los jefes y oficiales y aficionados al sport.

EL CALOR.—En el importante pueblo de Olite han ocurrido dos casos de cólico, seguidos de defunción, á consecuencia de los fuertes calores que reinan en dicho punto.

COMPRA DE CUADROS.—El Nuevo Casino y el Casino de Eslava tienen el propósito de comprar algunos cuadros que el señor Larraga, notable pintor navarro, tiene en la Exposición instalada en la Diputación provincial de Pamplona.

ELIZONDO.—Los baztanese están de enhorabuena, pues gracias á la generosidad de D^a María Carmen Zozaya y Laredo que ha donado el capital necesario para su construcción y sostenimiento tendrán un buen Hospital en Elizondo. Una comisión de aquel valle ha estado en San Sebastián para dar gracias á la señora de Zozaya por su generosidad.

NUEVA CAPELLANÍA.—La señora de Zozaya ha fundado en Garzain, pueblo de donde es oriunda, una plaza de capellan organista, para la iglesia parroquial.

NOMBRAMIENTO.—La Sociedad General Azucarera de España ha nombrado representante suyo en Navarra á don Teodosio Sagües.

¿BOULEVARD?—Pronto se llevará á cabo en Pamplona el cambio de rótulo del paseo de Valencia poniendo en su lugar el de "Boulevard de Sarasate."

MURCHANTE.—Este año los cereales rinden poco grano aun en los campos de regadío.

Se han vendido pequeñas partidas de vino á 11 reales de cáltro, aunque se nota poca demanda.

SUBVENCIÓN.—La Diputación ha concedido al Orfeón Pamplonés la subvención acostumbrada de 250 pesetas.

FALLECIMIENTOS.—Han fallecido en Pamplona:

Dolores Ochotorena, Silverio Casado y Ruiz.

En Villatuerta: D^a Angela Sanz.

En Tafalla: Jesús Abaurrea.

En Murchante: Elena Simón Simón.

En Lodosa: D^a Evarista Martínez Esteban.

Repentinamente ha fallecido en Lérida doña Graciosa Lecea, viuda de don Javier Isturiz. El cadáver ha sido trasladado al cementerio de Pamplona.

BIZKAYA

RESTAURANT.—A cuarenta y cinco metros de altura ha quedado instalado el piso del restaurant que se proyecta construir en el puente "Bizkaya."

SPORT BASKO.—De Durango dan cuenta de un partido de pelota jugado en el frontón de aquella villa entre los hermanos Eraso contra Lapico, Altube y Cortazar, estos tres de Durango.

Al comenzar la lucha se daba momio en pró de los durangueses, pero pronto se vió que eran dominados por los nabarrés, que fueron siempre con ventaja.

Hubo tantos muy peloteados y ganaron los hermanos Eraso, haciendo los 50 tantos á que era el partido.

Sus contrarios quedaron en 37 tantos.

Después se jugó otro partido á mano entre Abadiano y Cortazar.

El primero estuvo mal y el público lo abucheo.

Entonces dirigió un reto en voz alta diciendo que ponía 5.000 pesetas en un partido que contra Cortazar estaba dispuesto a jugar el día siguiente.

El público tomó a broma el desafío.

Cortazar ganó el partido con facilidad.

ERANDIO.—En la romería celebrada en Erandio, que estuvo concurridísima hubo grandes atractivos, figurando en primera línea un notable concurso de "aurrekularis" en el que ganó el primer premio Gregorio Abandiviar y el segundo Ramón Larrasquitu, y una regata de botes cuyos premios se adjudicaron así: 80 pesetas a la embarcación de Salvador Elósegui, y 60 pesetas a la de Pablo Libano.

Se creó un premio extraordinario de 10 pesetas para unos remadores infantiles que en un bote dieron buenas pruebas de su resistencia y de su pericia.

LA JUVENTUD BASKA.—Esta Asociación bilbaina celebró una fiesta en el Frontón Euskalduna, la tarde del día de San Ignacio, con arreglo al siguiente programa: *Primera Parte:* 1.º Gran marcha de San Ignacio, por el Orfeón de la Juventud, reforzado con distinguidos artistas pertenecientes a varias sociedades corales del país basco. 2.º Primera comparsa de Espatadantzaris. 3.º Gran partido de pelota á pala, á cuarenta tantos, con doce pelotas, jugado por los socios señores don Laureano de Ariztegui y don Félix de Pértika contra don Wenceslao de Egileor y don Teodoro de Aguirre. 4.º Canto por el Orfeón. *Segunda Parte:* 1.º Canto por el Orfeón. 2.º Segunda comparsa de Espatadantzaris. Tanto ésta como la anterior son arratianos. 3.º Canto por el Orfeón. 4.º Concurso de aurrekularis, otorgándose los tres premios siguientes: 1.º cincuenta pesetas; 2.º Veinticinco pesetas; 3.º Una docena de botellas de cerveza de la viuda de Kutz. 5.º Gernikako Zugatza por el Orfeón. 6.º Aurreku final por los noventa mejores bailarines de la Juventud y tomando parte como aurrekulari y atzeskulari, el primero y segundo premio, respectivamente, del concurso.

SAN SALVADOR DEL VALLE.—En celebración de la fiesta de la Magdalena hubo partido de pelota en el frontón de la localidad, de botos en el de Pito Pato, carreras de burros, la sopa boba, cuecañas y carreras de samaritanas y hombres envueltos en sacos; amenizaron la fiesta los gaiteros, coros de ciegos y la música.

La distribución de premios fué solemne y al acto concurrieron distinguidas personas.

NUOVO JUZ.—Ha tomado posesión del cargo de juez de primera instancia del partido judicial de Gernika, don Leodegario de Unceta, que anteriormente ha desempeñado el mismo cargo en Durango y Markina.

DE SPORT.—En regata definitiva, quedó terminada la lucha de sport para la adjudicación de la Copa del "Gitana."

Se le adjudicó al balaandro "Mariposa" del señor López Dóriga, con el que compitieron el "Carita II" de don Santiago Martínez de la Rivas; "Koran" de los señores Arana y Vallejo y "Chuehin" del señor Chavarri.

No salió el "Usaa" y se retiraron después de comenzada la regata el "Carita III" y el "Amelita".

La Copa, como decimos, la ganó "Mariposa" y en segundo lugar llegó "Carita II", que tuvo la desgracia de perder la vela.

TAFUORAROS.—El Ayuntamiento de Bilbao va á crear una sección de taquigrafía en las oficinas centrales del Ayuntamiento para redactar íntegramente las sesiones.

PEREGRINACIÓN.—La Semana Devota de Bilbao ha organizado una peregrinación al convento de Larrea, en Amorevieta. Asistieron unos 10.000 peregrinos.

FESTIVAL INFANTIL.—Con motivo de la repartición de premios á los alumnos de las escuelas municipales de Bermeo, se ha celebrado allí un festival infantil.

El pueblo entero acudió á las once de la mañana al Parque de Ercilla en el que se presentaron los niños en correcta formación, dirigidos por sus maestros.

Un coro infantil, acompañado por la banda municipal, fué premiado con entusiastas aplausos de la concurrencia.

Dos niños pronunciaron ante las autoridades, Junta local y otras distinguidas representaciones, discursos alusivos al acto.

El reparto de premios se hizo á los acordes de la música, que después acompañó nuevamente al coro en el "Himno á Bermeo", cuyo estribillo dice así:

"Adelante, Bermeo, adelante,
que no hay gloria en la tierra mayor
que tener un Ercilla que al mundo
con su espada y su pluma admiró.

Por la tarde los niños se dirigieron á la Atalaya y fueron obsequiados con una sabrosísima merienda.

FALLECIMIENTOS.—Han fallecido en Bilbao:

Victoriano Careaga y Amézaga, Escolástica Pérez, Catalina del Barrio y Marcuñida, Angel del Pueyo y Aguirre, Donato Rojo, Domingo Coromina.

En Algorta (Guecho): Don José de Maguregui y Aránsolo. En Las Arenas (Guecho): Doña Juana Larrinaga y Urdampilleta.

LAPURDI, BENABARRE, SUBEROA

BIARRITZ.—A mediados de Julio se abrió el café de la Playa, situado en la parte bajo del Casino Municipal. Se ha instalado también el restaurant Ritz donde se dan magnificas comidas á las que asisten lo más distinguido de las opulentas familias que veranean en aquella preciosa playa.

PELOTARISMO.—Dicen de Biarritz que reina gran descontento entre los pelotaris que juegan en aquella parte de Francia pues resulta que no son remunerados conforme corresponde á sus condiciones en los partidos que juegan sobre todo en Arcachon, Mauleon y Mont de Marsan.

Están resueltos según parece á adoptar una enérgica determinación, no presentándose en ninguna plaza de las referidas, siempre que no se satisfagan mediante un arreglo lógico sus modestas pretensiones. Entre los que observarán esta actitud citaremos á Sarasua, Chiquito de Ermua, Arana, Pequeño de Irún, Chiquito de Tolosa, y algunos otros.

FALLECIMIENTO.—En Bayona ha fallecido don Fernando Salamanca y Livermoore, marqués de Salamanca, esposo de doña María Hurtado de Zaldívar y Heredia, condesa de Zaldívar.

Fiestas BASKAS.—Las fiestas anuales organizadas por el fustre finado Mr. d'Abbadie se han celebrado este año en Ustaritz con arreglo al siguiente programa.

Primer día.—Después de vísperas partido de pelota á mano entre los mejores jugadores del cantón de Ustaritz. Por la tarde, bailes del país. **Segundo día.**—A las ocho y media, pasacalle por la música; á las nueve, apertura del concurso agrícola; á las cuatro, gran partido á chistera entre Otharré, Lemoine y Goyetche contra Chilar, Larralde y Behéran.

Primer premio: un cinto de seda. **Segundo** un makhila de honor. **Tercer día.**—A las diez, gran partido de pelota á rebote, entre Otharré, Chilar, Goyetche y Barterreche, contra Lemoine, Larralde, Bohéran y Chiki.

Primer premio: una onza de oro. **Segundo,** media onza. **Tercero,** un makhila de honor.

A las cuatro de la tarde, lectura de poesías premiadas y reparto de premios, que son: primero, 80 francos; segundo, 50 francos; tercero, 25 francos y cuarto, un makhila de honor.

Concurso de irrintzaris; primer premio, 25 francos; segundo premio, 15 y tercero, 10.

Concurso de antiguas danzas, con importantes premios en metálico.

Concurso de improvisaciones baskas también con premios. Todas las piezas ejecutadas por la orquesta Perrón durante estos concursos son exclusivamente baskongadas.